

Inhalt

	Seite
1. Gegenstand und Ziele der Arbeit	11
2. Theoretische Grundlagen	15
2.1 Wiederholen und Variieren in einer funktional-pragmatischen Stilistik	15
2.2 Wiederholung und Variation in strukturalistischen Arbeiten	19
2.3 Äquivalenz in rezipientenorientierten strukturalistischen Arbeiten	23
2.4 Weiterentwicklung des Äquivalenzbegriffs in an den Strukturalismus angelehnten Arbeiten	26
3. Wiederholungs- und Variationsmöglichkeiten in der deutschen Sprache: ihre Strukturen	31
3.1 Die graphisch-graphemische Beschreibungsebene	35
3.2 Die phonologisch-phonemische Beschreibungsebene	38
3.3 Die morphologisch-morphemische Beschreibungsebene	39
3.4 Die syntaktische Beschreibungsebene	46
3.5 Die semantische Beschreibungsebene	50
3.6 Schlußbetrachtung	60
4. Typische Funktionen von Wiederholung und Variation	61
4.1 Bisherige Ansätze und Arbeiten	61
4.2 Eigener Ansatz	62
5. Die Funktionen im einzelnen	71
5.1 Ästhetisierung	71
5.1.1 Ästhetisierung im literarischen Sinne - Poetisierung	71
5.1.2 Ästhetisch-gliedernde Funktion	78
5.1.3 Ästhetisierung im nichtliterarischen Bereich	81
5.1.4 Ästhetische Stilwirkung: Monotonie	83
5.1.5 Stilwirkung durch ästhetische Mittel: Irritation - Komik	85
5.1.6 Ästhetisierung und Selbstdarstellung	88

	Seite
5.2 Intensivierung	90
5.2.1 Intensivierung als genereller Funktionstyp	91
5.2.2 Intensivierung im emotionalen Bereich als spezieller Funktionstyp: Emotionalisierung	97
5.3 Förderung der Verständlichkeit	101
5.3.1 Wiederholung und Variation in Texten verschiedener Funktionalstile: Recht, Wissenschaft, Presse	105
5.3.2 Wiederholung und Variation in gesprochener Sprache	109
5.4 Affirmation	113
5.5 Schlußbetrachtung	121
6. Stilnorm und Wiederholung/Variation	123
6.1 Normen – Sprachnormen – Stilnormen	123
6.2 Stilfehler oder Stilistikum?	128
6.3 Wiederholung und Variation betreffende Stilnormen	131
6.3.1 Wortwiederholung verboten – Wechsel im Ausdruck empfohlen	132
6.3.2 Klangwiederholung verboten	135
6.3.3 Syntaktische Wiederholungen – verboten/erwünscht	137
6.3.4 Pleonasmus und Tautologie	139
6.3.5 (Wort)Wiederholung – wo empfohlen?	142
6.4 Stilnormen und gesprochene Sprache	146
6.5 Beurteilung stilnormativer Arbeiten und Trends – Perspektiven für eine zukünftige praktische Stilistik bezüglich Wiederholung und Variation	150
7. Soziostilistik und Wiederholung/Variation	153
8. Möglichkeiten der praktischen Anwendung der Ergebnisse	159
Anmerkungen	163
Literaturverzeichnis	175